

*Bisco*

CE 0459

***BisCem***<sup>®</sup> / *Dual-Cured*

*Self-Adhesive Resin Cement*

## Instructions for Use



**DK**

IN-154R10  
Rev. 1/18

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

**BisCem®\***  
**Selvadhærende resincement**

**GENERELLE OPLYSNINGER**

**BisCem** er en selvætsende, selvadhærende, dualhærdende cementeringscement, som er formuleret specielt til cementering af kroner, broer, inlays, onlays og rodstifter (præfabrikerede i metal og ikke-metal/fiberbaserede rodstifter og støbte stifter).

**BisCem** er en pasta/pasta cement, der ikke kræver ætsning, priming eller bonding af den præparerede overflade. Den er let at anvende, kræver kun kort behandlingstid og giver en god binding til de fleste dentale materialer. Cementen findes i translucent og opak. Den er radioopak og er let at se på røntgenbilleder.

**Indikationer for anvendelse**

Brug **BisCem** til at cementere følgende:

1. Metallkroner, broer, inlays og onlays (incl. porcelæn på metal og komposit på metal)
2. Kompositkroner, -broer, -inlays og -onlays
3. Metal (præfabrikerede eller støbte) og ikke-metal/fiber rodstifter
4. Porcelænskroner, -inlays og -onlays (incl. aluminium og zirconium)

**BEMÆRK:** Det anbefales at bruge **CHOICE™\*2** til cementering af facader.

**Advarsler:**

Kontamination med spyt og lignende vil kompromittere bindingen til dentin.

**Forholdsregler:**

- Skal opbevares i køleskab, når det ikke er i brug (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Het materiaaldient wel op kamertemperatuur gebracht te worden voordat het gebruikt gaat worden.
- Arbejds- og afbindingstider vil være kortere i det varme intraorale miljø.
- Anvend ikke peroxid-, EDTA- eller eugenolholdige materialer før den adhæsive procedure, da disse materialer vil hæmme bindingen.
- Eftersom keramik og porcelæn varierer meget er det vigtigt at konsultere keramik/porcelænsproducenten eller dit laboratorium angående korrekt overfladebehandling og præparationsudformning før anvendelse af **BisCem**.
- Undgå kontakt med huden; upolymeriserede (meth)akrylat resiner kan forårsage sensibilisering af huden på følsomme personer. Ved kontakt

vaskes huden med sæbe og vand.

- For at forhindre polymerisation eller tilstopning bør dobbeltsprøjten blandespids forblive på sprøjten efter brug, indtil den skal bruges næste gang. Hvis blandespidsen er anvendt intraoralt, skal den aftørres med et desinfektionsmiddel før opbevaring.
- Eftersom der er stor variation på keramikker og porcelæner, er det vigtigt at konsultere din keramik/porcelænsproducent eller dit laboratorium for vejledning i korrekt overfladebehandling.
- Se de individuelle komponenters etiketter for specifikke udløbsdatoer.
- Sikkerhedsdatablad kan påanmodning rekvireres.
- Sikkerhedsdatablad findes på [www.Bisco.com](http://www.Bisco.com)

**GODE RÅD**

- **Het kan lijken dat BisCem dat op een mengplaatje wordt gelaten niet hard wordt. Dit komt door remming van het polymerisatieproces door zuurstof. U kunt ervan verzekerd zijn dat het cement op de normale wijze polymeriseert onder de restauratie.**

**TEKNISKE OPLYSNINGER**

Ved stuetemperatur (20°C/68°F-25°C/77°F):

Arbejdstid: Min. 1 minutter 15 sek. (inklusive blanding)

Afbindingstid: Max. 8 minutter.

Arbejds- og afbindingstid kan variere afhængig af opbevaringsforhold, temperatur, fugtighed etc.

**BRUGSANVISNING**

**For: Kroner, broer, inlays og onlays**

**Forbehandling**

**BEMÆRK:** **BisCem** er en selvadhærende cement, som ikke kræver ætsning eller priming af de præparerede overflader.

1. Fjern provisorium og alle cementrester.
2. Afprøv den endelige restaurering for at sikre, at den passer rigtigt.
3. Rens præparationen med pimpsten og vand. Skyl grundigt.
4. Fjern alt vand på overfladen med en kraftig luftstrøm på præparationen i 3-5 sekunder. Udtør ikke. (Beskyt præparationen mod kontaminering. Kofferdam anbefales når det er muligt).

**Blanding af cementen**

1. Fjern sprøjtehætte eller blandespids fra dobbelt-sprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere luftblærer i begge kamre i dualsprøjten.
3. Monter en blandingspids på dualsprøjten, idet noten og slidesen stilles på linie. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Når man trykker på stemplet vil **BisCem** blandes og presseses ud. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" vedrørende oplysninger om arbejds- og afbindingstider).

## **Cementerung**

**BEMÆRK:** Eftersom der er stor variation på keramikker og porcelæner, er det vigtigt at konsultere din keramik/porcelænproducent eller dit laboratorium for vejledning i korrekt overfladebehandling.

1. Applicer cement på de indre overflader af restaureringen. Ved inlays kan det være nemmere at påføre cementen på præparationen.
2. Sæt restaureringen på plads og fjern overskydende cement. (TIP: For lettere at kunne fjerne overskydende cement kan kanterne lyshærdes i 2-3 sekunder).
3. Lyshærd i 20-30 sekunder, eller lad cementen afbinde af sig selv. (Når cementen afbinde af sig selv, kan selv kort tids lyshærdning af kanterne fremskynde den endelige afbinding.)

### **For: Rodstifter (præfabrikerede, metal, støbte og ikke-metal/fiber stifter)**

## **Forbehandling**

1. Præparer rodkanalen til stiftens i henhold til fabrikantens anvisninger. Ætning og bonding er ikke påkrævet.
2. Tilpas stiftens størrelse og form, så den passer godt.
3. Rens stiftens i henhold til fabrikantens anvisninger.

## **Blanding af cementen**

1. Fjern hæften fra dualsprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på en blandeblok for at eliminere luftblærer i begge kamre i dualsprøjten.
3. Monter en blandingsspids på dualsprøjten, idet noten og slidsen stilles på linie. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Når man trykker på stemplet vil **BisCem** blandes og presses ud. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" vedrørende oplysninger om arbejds- og afbindingstider).

## **Cementerung**

1. Applicer cement på kanalvæggene med en rodfil, lentulospiral eller paperpoint og påfør stiftens cement.
2. Sæt restaureringen på plads og fjern overskydende cement. (TIP: For lettere at kunne fjerne overskydende cement kan cementen lyshærdes i 2-3 sekunder).
3. Lyshærd i 20-30 sekunder, eller lad cementen afbinde af sig selv. (Når cementen afbinde af sig selv, kan selv kort tids lyshærdning af kanterne fremskynde den endelige afbinding.)
4. Fortsæt med opbygningen.

**HYGIEJNE:** For at undgå kontamination anbefales det, at man under behandlingen anvender almindeligt tilgængelig hygiejnisk beskyttelsesafdækning af **BisCem** dobbeltsprøjten.

**BORTSKAFFELSE:** Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifter for bortskaffelse af affald.

**OPBEVARING:** Skal opbevares i køleskab, når det ikke er i brug (2°C/36°F - 8°C/46°F). Het materiaaldint vel op kamertemperatur gebracht te worden voordat het gebruikt gaat worden.

**GARANTI:** BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at ombytte produktet, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte som følge af brug eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Før brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til det tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

\* BisCem er et registreret varemærke for BISCO, Inc.  
CHOICE er et varemærke for BISCO, Inc.